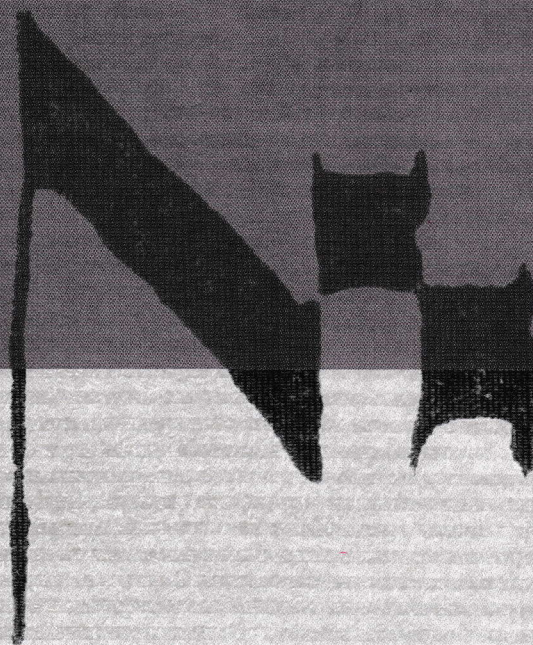


# Iberian Early Music Studies 6

## Cultura y música en la Península Ibérica hasta 1650

Eva Esteve, John Griffiths  
y Francisco Rodilla (eds.)



UNIVERSIDAD  DE EXTREMADURA



edition reichenberger



IBERIAN EARLY MUSIC STUDIES. General editor: Màrius Bernadó.

ISSN: 2364-6969

IEMS 6. *Cultura y música en la Península Ibérica hasta 1650*. Eva Esteve, John Griffiths & Francisco Rodilla (eds.). Kassel, Edition Reichenberger; Cáceres, Universidad de Extremadura, 2023. xiv, 458 pp. Hardcover; 165 x 240 cm.

ISBN: 978-3-967280-33-3

ISBN: 978-84-9127-148-8

Edición financiada gracias a la ayuda para grupos GR18139 concedida por la Consejería de Economía e Infraestructuras de la Junta de Extremadura y fondos FEDER de la Unión Europea con la colaboración de la Universidad Internacional de la Rioja.

ISSN: 2364-6969

ISBN: 978-3-967280-33-3

© 2023 by Edition Reichenberger

D-34121 Kassel, Pfannkuchstraße 4

[www.reichenberger.de](http://www.reichenberger.de)



ISBN: 978-84-9127-146-8

Dep. Legal: CC-000275-2022

© 2023 by Universidad de Extremadura. Servicio de Publicaciones

Plaza de Caldereros, 2. 10003 Cáceres (España)

Tel. 927 257 041; Fax 927 257 046

[publicac@unex.es](mailto:publicac@unex.es)

<http://publicauex.unex.es/>

© 2023 by the authors

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without the prior written permission of the copyright owner and the publisher.

Cover design: Carolin Schneider.

Printed and bound in Spain by Ulzama Digital.

Abreviaturas .....  
Lista de figuras .....  
Lista de tablas .....  
Lista de ejemplos musicales .....  
Lista de gráficos .....

1 EVA ESTEVE, JOHN GRIFFITHS & FRANCISCO RODILLA  
Introducción. Una visión  
Introduction. A kaleidoscope

2 VICENTE URONES  
Recepción y asimilación  
en el monasterio de Santa  
Fuentes para el estudio

3 ALBERTO MEDINA DE SOTOMAYOR  
El ordo ad dedicationem  
del siglo XII (BPM Ms.)  
y contenidos litúrgico-musicales

4 KRISTIN HOFENER  
Women writing for the  
the Jesus Convent in Avila

5 JOSÉ BENJAMÍN GONZÁLEZ  
Estudios acústicos de la  
una mirada desde la música

# SUMARIO

## PENSAMIENTO Y TEORÍA MUSICAL

- 6 JOSÉ MARÍA DIAGO JIMÉNEZ  
Las reflexiones sobre los instrumentos musicales de Isidoro de Sevilla como reflejo de la realidad organológica del mundo ibérico altomedieval: un acercamiento a través de las fuentes ... 121
- 7 EVA ESTEVE ROLDÁN  
Las constituciones de Juan Pardo Tavera (1539) como reflejo del pensamiento musical reformista: estudio crítico ..... 143
- 8 JOSÉ SIERRA PÉREZ  
«Relación de la fundación del Real Monasterio de S. Miguel de los Reyes» (Real Biblioteca del Monasterio del Escorial, &-II-22). Un texto y dos contextos musicales ..... 180
- 9 FRANCISCO RODILLA  
La aplicación del texto en la música de canto de órgano en España a finales del siglo XVI y principios del XVII. Aportaciones del tratado de Kaspar Stocker (Stoquerus), *De musica verballi libri duo* (c. 1570) ..... 221

## IMPRESA Y CIRCULACIÓN DE REPERTORIO

- 10 IAIN FENLON  
Juan de León, Martín de Montesdoca, and the *Luteranos* of Seville ..... 247
- 11 JOHN GRIFFITHS  
Cifras y letras: el significado de las tablaturas ..... 273
- 12 JOSÉ IGNACIO PALACIOS SANZ  
Recepción y producción autóctona de repertorios musicales en la colegiata-catedral de Santa María La Mayor de Valladolid (a. de 1547-1629) ..... 291



RECEPCIÓN Y PRODUCCIÓN AUTÓCTONA  
DE REPERTORIOS MUSICALES EN LA COLEGIATA-CATEDRAL  
DE SANTA MARÍA LA MAYOR DE VALLADOLID  
(A. DE 1547-1629)

José Ignacio Palacios Sanz  
Universidad de Valladolid

INTRODUCCIÓN

La ciudad de Valladolid durante el siglo XVI fue residencia de Carlos V, lugar del nacimiento de Felipe II en 1527, corte por dos veces, en ella moraba un importante grupo de nobles, hasta allí acudían comerciantes extranjeros para hacer negocios, era sede de la Real Chancillería y contaba con una importante comunidad universitaria<sup>1</sup>, de artistas e impresores<sup>2</sup>.

- 1 BENNASSAR, Bartolomé. *Valladolid en el Siglo de Oro: una ciudad de Castilla y su entorno agrario en el siglo XVI*. Valladolid, Ayuntamiento de Valladolid, 1983, pp. 116-126.
- 2 El comercio y la producción bibliófila han sido estudiados por varios autores. Destacan PÉREZ PASTOR, Cristóbal. *La imprenta en Medina del Campo*. Madrid, Establecimiento Tipográfico Sucesores de Rivadeneyra, 1895; ROJO VEGA, Anastasio. *Impresores, libreros y papeleros en Medina del Campo y Valladolid. Siglo XVII*. Salamanca, Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1994; BÉCARES BOTAS, Vicente & LUIS IGLESIAS, Alejandro. *La librería de Benito Boyer. Medina del Campo 1592*. Salamanca, Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1992, pp. 9-12 y 177-178. Benito Boyer, pertenecía a una familia de libreros lioneses, llegados a Medina del Campo en 1560, y fue uno de los más florecientes del momento, con una actividad comercial documentada en Valladolid, Salamanca, Madrid, Alcalá, Toledo, Sevilla, Granada, Palencia, Zamora, Pamplona, Córdoba y Burgo de Osma. Por un inventario de 1592, disponía de 1740 títulos y 26000 ejemplares (65% extranjeros y 35% españoles), entre los que se encontraban el Quatro Motette di Vincenzo Lusitano a seis y ocho voces (Roma 1555); varios juegos de breviarios, dos salterios y uno de los cuales impreso en París en 1553. Entre las ediciones musicales sobresalían el *Arte de canto llano llamado Lux videntis* de Bartolomé Molina (1503), *Los seys libros del delfín de Narváez* (1538), el *Libro de*

tendían tener un completo repertorio para los diferentes momentos litúrgicos que eran completadas con la producción manuscrita propia. Hay que destacar la presencia de Morales, Guerrero, Victoria, Palestrina, Vivanco, Flacommio, López de Velasco y Bruceña, entre otros, que abarcan de forma discontinua de 1575 a 1629. Al lado, no faltan las adquisiciones de breviarios impresos por Plantino en Amberes, entre 1605 a 1613 y de 1618 a 1623, además de otros copiados por libreros locales.

Hubo varias donaciones que corrieron a cargo del canónigo Pedro Gómez de Villaroel y los maestros de capilla Alonso Ordóñez, Juan de Valderas, Jerónimo de León, Juan de Padilla y Juan Ruiz de Robledo, aparte de la que realizó el capellán Luis de Bustillo. Por la cantidad, variedad y autores, sobresale la de Jerónimo de León, cuyo legado incluía sesenta y un impresos fundamentalmente de música profana italiana, autores europeos con música eclesiástica, algún importante botón de la tratadística de la época y obras compuestas por el mismo. Aún queda por estudiar la actividad y distribución de los libros de música en centros tan sobresalientes como el de Medina del Campo, si bien el legado otorgado por Jerónimo de León nos informa de la abundante circulación de libros extranjeros y del género madrigal por Castilla.

---

en la correspondencia general de la catedral de Cuenca (1619-1697): una aproximación descriptiva al contenido». *Hispania Sacra*, 71 (julio-diciembre 2019), p. 548.